

ProCyte One*

Analizador de hematología

Guía del usuario

Aviso sobre los derechos de propiedad registrada

La información incluida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Las empresas, los nombres y los datos utilizados en los ejemplos son ficticios a menos que se indique lo contrario. Ninguna parte de este documento se puede reproducir ni transmitir de ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico o de otro tipo, por ningún motivo, sin el permiso expreso por escrito de IDEXX Laboratories. IDEXX Laboratories puede tener patentes o solicitudes de patentes pendientes, marcas comerciales, derechos de autor u otros derechos de propiedad intelectual o industrial sobre este documento o sobre el objeto del mismo. El suministro de este documento no otorga ninguna licencia sobre dichos derechos de propiedad, salvo que se haya cedido expresamente por escrito en acuerdos de licencia de IDEXX Laboratories.

© 2022 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados. • 06-0038666-03

*ProCyte One, IDEXX SmartQC, IDEXX VetLab, IDEXX SmartService y ProCyte Dx son marcas comerciales o marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. o de sus filiales en Estados Unidos u otros países. Todos los demás nombres, logotipos de productos y empresas son marcas comerciales de sus propietarios correspondientes.

Índice

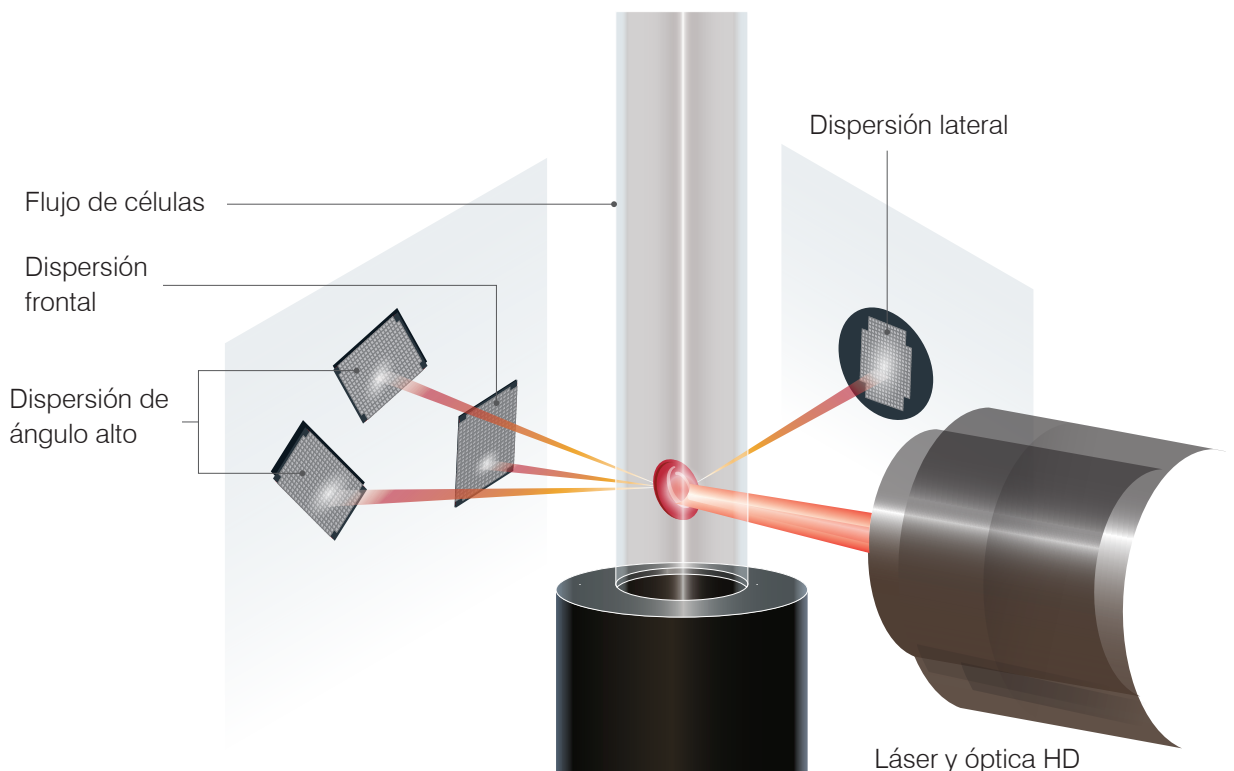
Sobre el analizador	5
Recogida y preparación de las muestras	6
Especies compatibles.....	6
Recogida de muestras para analizar en el ProCyte One	6
Mejores prácticas de recogida y preparación de muestras.....	6
Uso del analizador	8
Componentes del analizador.....	8
Parte delantera del analizador	8
Interior del analizador	8
Análisis de muestras.....	8
Cancelar un análisis.....	9
Responder a una alerta	9
Visualizar una alerta desde la pantalla Inicio.....	9
Visualizar una alerta desde cualquier pantalla de la IDEXX VetLab Station	9
Personalizar los ajustes	9
Interpretación de los resultados	10
Visualización de los resultados del análisis	10
Impresión de resultados del análisis	10
Interpretación de las gráficas de puntos.....	10
Clasificación de los eritrocitos.....	11
Clasificación de los leucocitos	12
Parámetros de análisis.....	13
Control de calidad.....	14
Resumen.....	14
Control con IDEXX SmartQC	14
Almacenamiento	14
Manipulación.....	14
Cambiar el vial	14
Visualizar los resultados del control de calidad	15
Realizar el procedimiento de enjuagado mensual	15

Uso de los kits de reactivo y de diluyente	16
Resumen	16
Kit de diluyente IDEXX ProCyte One	16
Kit de reactivos IDEXX ProCyte One	16
Sustituir el Kit de reactivos o el Kit de diluyente	16
Visualizar información sobre el kits de reactivo y de diluyente	17
Para visualizar el estado de llenado y la fecha de caducidad	17
Componentes del Kit de diluyente.....	17
Componentes del Kit de reactivos	17
Uso previsto	17
Cómo desechar el Kit de reactivos y el Kit de diluyente	17
Mantenimiento	18
Resumen	18
Actualización del software	18
Procedimiento de limpieza con lejía	18
Ejecutar el procedimiento de limpieza con lejía	18
Limpieza de la carcasa	19
Sustituir el filtro	19
Resolución de problemas	20
Resumen	20
Diferencias en resultados	20
Con un laboratorio comercial o con otro equipo	20
Con sus propias expectativas	20
¿Qué hacer si aparece una alerta?.....	20
¿Cómo reinicio el analizador en caso de error en el sistema?.....	21
Anexo	22
Instalar el analizador ProCyte One	22
Directrices sobre el entorno.....	22
Instalar el router IDEXX VetLab	22
Instalar el analizador.....	23
Condiciones de servicio y especificaciones técnicas	23
Desempeño, rendimiento y especificaciones de muestras	24
Advertencias de seguridad.....	25
Descripciones de símbolos internacionales	26
Otros símbolos.....	28
Información de contacto del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX	29

Sobre el analizador

El analizador de hematología IDEXX ProCyte One* está destinado al análisis de sangre animal y evalúa 24 parámetros de cada muestra de sangre analizada en menos de 5 minutos. El analizador ProCyte One es solo para uso veterinario.

El analizador ProCyte One utiliza tecnología de laboratorios de referencia para analizar las muestras de sangre. Para ello, proyecta un haz de luz láser sobre cada célula individual y cuantifica la dispersión de la luz en cuatro detectores diferentes. De forma simultánea, también mide el tiempo que tarda cada célula en recorrer el haz de luz de laser.



A este tiempo se le llama "tiempo de vuelo" y proporciona información sobre el diámetro de la célula. Podría hacerse una analogía del funcionamiento del láser con una linterna: pasar una pelota de golf por delante del foco de luz de una linterna llevaría menos tiempo que pasar un balón de baloncesto. Mientras se está midiendo el tiempo de vuelo, o diámetro de la célula, los cuatro detectores están midiendo la cantidad de luz que rebota de dicha célula (o de la pelota, en nuestra analogía). Siguiendo con esta analogía, la pelota de golf, al tener hoyuelos en la superficie, refractaría la luz de forma diferente a la superficie estriada de un balón de baloncesto. En esta analogía, la pelota de golf sería clasificada como una "célula" diferente al balón de baloncesto. Lo que hacen básicamente los cuatro detectores del analizador es medir muchas de las mismas cualidades que evaluaría un patólogo al examinar un frotis de sangre, por ejemplo, el tamaño, la complejidad, la granularidad y la absorción de luz. Con esta información, el dispositivo puede analizar los eritrocitos y, lo que es más importante, hacer un recuento absoluto de los reticulocitos. Además, también puede realizar un recuento diferencial de los cinco tipos de leucocitos, proporcionando así la información necesaria para un diagnóstico más completo. La hemoglobina (HGB) se obtiene mediante espectrofotometría. Una vez que los eritrocitos se lisan para liberar la HGB, se analiza la absorbancia de la muestra y se compara con un método de referencia para la absorbancia del fluido envolvente en el que se aplica la ley de Beer-Lambert.

Recogida y preparación de las muestras

Especies compatibles

El analizador de hematología ProCyte One* puede analizar la sangre de caninos, felinos y equinos.

Recogida de muestras para analizar en el ProCyte One

El analizador ProCyte One es compatible con una amplia variedad de tamaños de tubos de muestra de EDTA. Como el volumen de muestra requerido varía en función del tipo de tubo, es importante **seguir las directrices del fabricante con respecto al volumen de llenado** para garantizar:

- El cociente EDTA/muestra adecuado.
- Que el tubo no esté demasiado lleno, lo que puede provocar coagulación o agregados plaquetarios.
- Que el tubo no esté insuficientemente lleno, lo que puede llevar a cambios morfológicos, como la contracción de los eritrocitos (crenación).

IMPORTANTE:

- Cuando se usan tubos de muestra de tamaño estándar (13 x 75 mm), el analizador necesita un mínimo de 500 μ l para aspirar la muestra.
- Cuando se usan tubos microtainer, el analizador necesita un mínimo de 200 μ l para aspirar la muestra.

Mejores prácticas de recogida y preparación de muestras

- **No reciclar jeringas ni agujas:** Las agujas desafiladas pueden dañar el vaso sanguíneo, causando destrucción de células, hemólisis y activación plaquetaria, especialmente en el caso de los gatos.
- **Escoger el vaso sanguíneo y el tamaño de aguja adecuados:** Se debe usar un vaso sanguíneo que permita recoger suficiente sangre en el tubo o la jeringa elegida. El tamaño de la aguja debe ser el adecuado para la especie animal en cuestión.
- **Extraer la sangre poco a poco:** Si se sobrepasa el flujo normal de la sangre, el vaso sanguíneo puede colapsar, lo que puede doler al animal y causar hemólisis.
- **Mezclar la muestra con EDTA tan pronto como sea posible:** Cuando se usa una jeringa y una aguja, se debe extraer la aguja de la jeringa antes de vaciar la sangre. Luego se retira el tapón del tubo y se llena el tubo hasta el nivel debido.

IMPORTANTE: Hay que volver a colocar el tapón en el tubo y mezclar inmediatamente la muestra con el EDTA realizando, con cuidado, un mínimo de 10 inversiones.

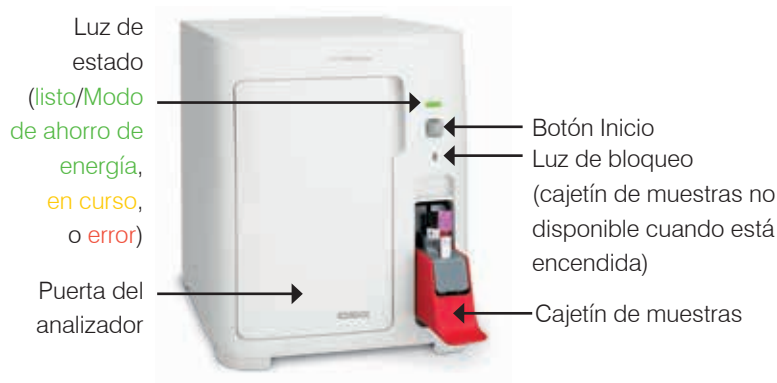
- **Asegurarse de que el cociente muestra/EDTA es adecuado:** Se debe llenar el tubo hasta el nivel requerido para realizar una mezcla adecuada con el EDTA. Si el tubo está demasiado lleno, puede producirse coagulación o agregados plaquetarios, mientras que si el tubo no está lo suficientemente lleno, se pueden producir cambios morfológicos, como la contracción de los eritrocitos (crenación). Consulte los volúmenes de llenado adecuados en el folleto del fabricante.

- **Analizar la muestra tan pronto como sea posible:** Para optimizar los resultados, recomendamos preparar y analizar la muestra en un plazo de 4 horas. Incluso si se mantienen refrigeradas, las muestras de sangre perderán viabilidad a partir de las 4 horas. Cuando las muestras están refrigeradas, deben dejarse a temperatura ambiente durante 15 minutos antes de su uso.
- **Desechar las muestras demasiado hemolizadas:** Si la hemólisis es causada por una recogida inadecuada de la muestra, debe desechar la muestra y proceder a una nueva extracción. Si la hemólisis es persistente, esta puede deberse a un estado patológico.
- **Desechar las muestras y extraer nuevas muestras:** La presencia de coágulos invalida cualquier resultado obtenido.

Uso del analizador

Componentes del analizador

Parte delantera del analizador



Interior del analizador



Análisis de muestras

1. Inicie el análisis de la muestra en la IDEXX VetLab* Station (para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de IDEXX VetLab Station*).
2. Después de haber confirmado la información del paciente en la pantalla Seleccionar Equipos, seleccione el icono **ProCyte One** y luego pulse **Analizar**.
3. Invierta el tubo de muestra 10 veces para mezclar la muestra con el anticoagulante. Para asegurarse de que sus resultados son fiables, **inmediatamente después de la inversión**, coloque el tubo en la ranura frontal del cajetín de muestras, cierre el cajetín y pulse el botón **Inicio** situado en la parte delantera del analizador.




IMPORTANTE: Cuando use tubos microtainer, quite siempre el tapón antes de colocarlos en el cajetín de muestras.

Cancelar un análisis

1. En la ventana donde aparece el estado del análisis de un paciente específico, aprete el icono de **ProCyte One** en el que pondrá **Ocupado** o **Listo para analizar**. Aparecerá un cuadro de diálogo con información sobre el paciente seleccionado y el analizador.
2. Pulse **Cancelar análisis** para cancelar el análisis de muestras programado para dicho paciente. El icono ProCyte One desaparecerá de la ventana de estado del análisis y el analizador permanecerá en estado ocupado hasta que vuelva a estar listo para analizar.

Si se cancela una muestra que está siendo analizada, el análisis se detiene y se inicia un ciclo de limpieza para preparar el analizador para el siguiente análisis.

Responder a una alerta

Si se produce un problema en el analizador, comenzará a parpadear un icono de alerta  en la parte superior derecha de la barra de título de la IDEXX VetLab Station. Si se encuentra en la pantalla Inicio, también aparecerá el icono del analizador afectado indicando un estado de alerta.

Visualizar una alerta desde la pantalla Inicio

Pulse el icono del analizador o el mensaje de alerta de la barra de título para ver el mensaje de alerta. Siga las instrucciones mostradas en el mensaje de alerta.

Visualizar una alerta desde cualquier pantalla de la IDEXX VetLab Station

Pulse el mensaje de alerta de la barra de título.

Personalizar los ajustes

Puede personalizar algunos parámetros del analizador ProCyte One usando el botón Ajustes de ProCyte One en la pantalla Equipos de ProCyte One.

Modo de ahorro de energía

Cuando el analizador permanece inactivo durante 10 minutos, entra en el modo de ahorro de energía, en el que se consumen ~5,5 vatios en lugar de los ~17 vatios del modo de energía normal. Al entrar en el modo de ahorro de energía, la luz de estado situada en la parte delantera del analizador pasa a tener un color verde más claro y parpadea lentamente. El analizador sale automáticamente del modo de ahorro de energía cuando se inicia un análisis de ProCyte One desde la IDEXX VetLab* Station.

Interpretación de los resultados

Visualización de los resultados del análisis

1. En la IDEXX VetLab* Station, seleccione al paciente cuyos resultados desee visualizar. Después realice uno de los siguientes pasos en la pantalla Inicio:
 - Pulse el nombre del paciente en la lista Resultados recientes y luego pulse **Visualizar**.
 - Pulse el botón **Archivos**, pulse el nombre del paciente y luego pulse **Visualizar Archivos**.
2. Dentro de Archivos: Seleccione la pantalla Resultados, pulse el conjunto de resultados que desea visualizar y luego pulse **Ver Resultados**.
3. Dentro de Archivos: En la pantalla Resultados del Análisis, pulse la pestaña **ProCyte One** para ver los resultados de los análisis del analizador para el paciente seleccionado.

Impresión de resultados del análisis

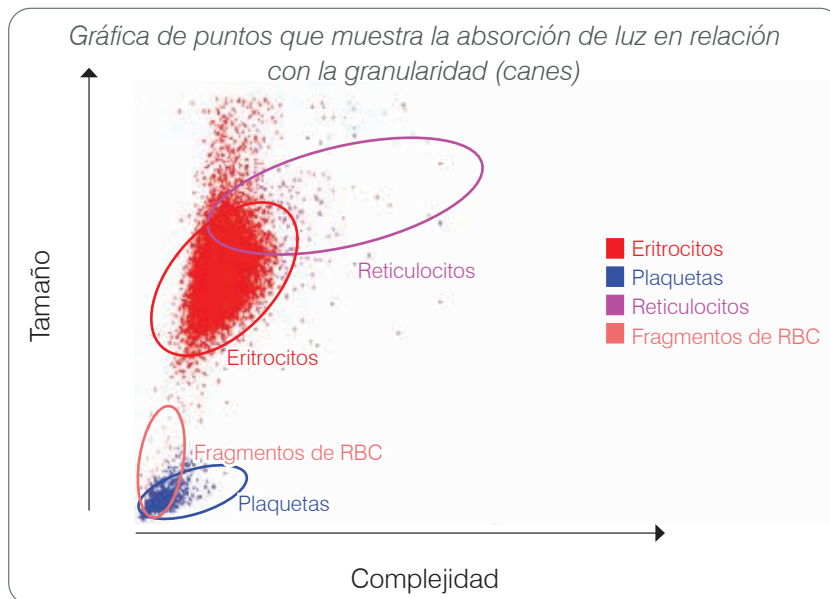
Los resultados del analizador son transferidos automáticamente a la IDEXX VetLab Station y se guardan en el archivo del paciente en cuestión. El informe de resultados de diagnóstico es un informe completo de los resultados de todos los análisis especificados en una solicitud de laboratorio para dicho paciente en un día específico.

Los resultados de los análisis de los pacientes se pueden imprimir automáticamente cada vez que se transfiere un conjunto de resultados, también pueden imprimirse manualmente cuando se considere necesario. Para obtener más información, consulte la *Guía del usuario de IDEXX VetLab Station*.

Interpretación de las gráficas de puntos

Las gráficas de puntos sirven como representación visual del hemograma completo y son una herramienta muy práctica para interpretar rápidamente los resultados de la muestra en el analizador. Cada punto de la gráfica representa un evento celular individual analizado por el dispositivo. Los diferentes elementos celulares de la sangre se muestran como distintas nubes de puntos. El aumento o la disminución de la definición de una nube de puntos indica variabilidad dentro de dicha población celular en particular, lo cual puede indicar la existencia de una anomalía. Cuanto mayor sea la anomalía, mayor será la variación con respecto a lo normal. La revisión de un frotis de sangre puede aportar información adicional. Por ejemplo, si las nubes de puntos son más densas de lo normal, en un frotis de sangre probablemente se evidencie un aumento en el recuento celular de ese tipo de célula en particular.

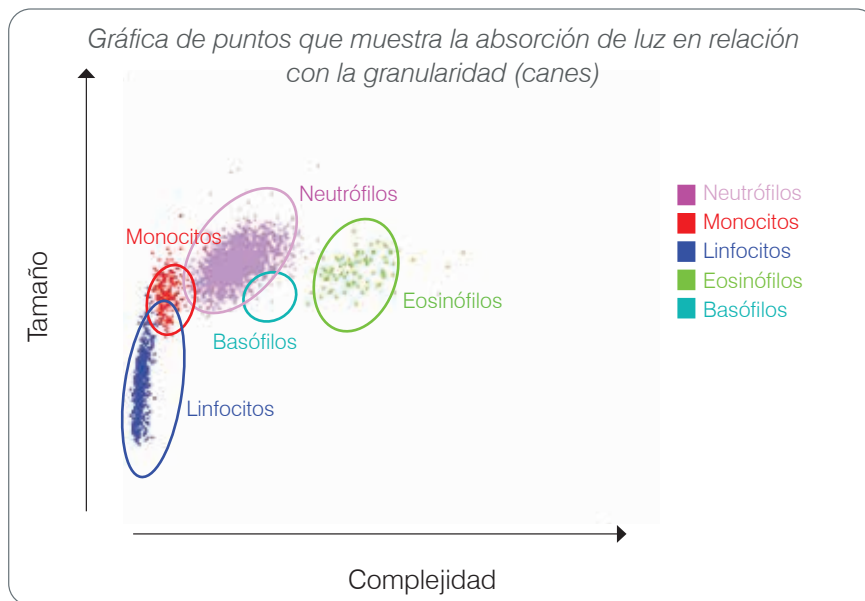
Clasificación de los eritrocitos



En el análisis de eritrocitos, el analizador clasifica las siguientes poblaciones:

- **Eritrocitos (RBC):** Los eritrocitos son los principales responsables de transportar el oxígeno a los tejidos y de sacar de ellos el dióxido de carbono. La población de eritrocitos se muestra de color **rojo**.
- **Plaquetas:** Las plaquetas (o trombocitos) desempeñan una función decisiva en la hemostasis primaria y secundaria que da lugar a la formación de coágulos. Debido a su reducido tamaño, se ubican en la parte baja del eje Y. Al tener complejidad citoplasmática, cuanto más grandes son, más hacia la derecha están situadas en el eje X. Las plaquetas se muestran de color **azul**.
- **Reticulocitos:** Los reticulocitos son eritrocitos inmaduros que contienen ARN ribosómico. El Kit de reactivos contiene nuevo azul de metileno, que hace que el ARN se precipite y da al citoplasma mayor complejidad, situando los reticulocitos más a la derecha en el eje X. En las gráficas de puntos, los reticulocitos se muestran de color **magenta**.
- **Fragmentos de RBC:** Los fragmentos de eritrocitos son secciones de membrana de hematíes rotos. Estas partículas tienen un tamaño parecido al de las plaquetas, pero refractan la luz de forma diferente y, por lo tanto, se ubican a la izquierda de la población plaquetaria. Los fragmentos de eritrocitos se muestran de color **rosa**.

Clasificación de los leucocitos



En el análisis de leucocitos, el analizador clasifica las siguientes poblaciones:

- **Neutrófilos:** Los neutrófilos son, por lo general, la mayor población de leucocitos. Constituyen la primera línea de defensa contra las infecciones y tienen un carácter fagocítico. La población de neutrófilos suele ser la más densa, y la representación de esta densidad en las gráficas de puntos puede revelar rápidamente cambios inflamatorios o infecciosos que requieran la realización de pruebas adicionales. Los neutrófilos se sitúan arriba y a la derecha de la población de monocitos y se muestran de color **púrpura**.
- **Monocitos:** Los monocitos son los responsables de regular la respuesta inflamatoria y la fagocitosis. Normalmente son mayores que los linfocitos. También son más complejos que los linfocitos, por lo que se encuentran arriba y ligeramente a la derecha de estos. Esta población se muestra de color **rojo**.
- **Linfocitos:** Los linfocitos son parte integral del sistema inmunitario y desempeñan una importante función en la producción de anticuerpos y citoquinas. Son relativamente pequeños con respecto a los demás tipos de leucocitos, por lo que se encuentran en la parte inferior del eje Y. La población de linfocitos se muestra de color **azul**.
- **Eosinófilos:** Los eosinófilos están asociados a enfermedades alérgicas e infecciones parasitarias por su respuesta a la histamina, que es liberada cuando los antígenos parasitarios o los alérgenos se unen a los mastocitos. De una especie a otra, existe una gran variación en la granularidad de estas células. Las diferencias en granularidad afectan a la dispersión de la luz y, por lo tanto, de una especie a otra, la posición de estas poblaciones con respecto a las demás poblaciones de leucocitos también se ve afectada. Los eosinófilos se muestran de color **verde**.
- **Basófilos:** Los basófilos contienen tanto heparina, que previene la coagulación y, por lo tanto, es importante para los procesos inflamatorios, como histamina, que está asociada a las reacciones de hipersensibilidad. Los basófilos comprenden el grupo más pequeño de las principales poblaciones de leucocitos clasificados por el analizador y se encuentran justo a la derecha de los monocitos y debajo de los neutrófilos. La población de basófilos se muestra de color **turquesa**.

Parámetros de análisis

El analizador de hematología ProCyte One* evalúa los siguientes parámetros†:

Parámetro	Descripción
RBC	Recuento de eritrocitos
HCT	Hematocrito
HGB	Hemoglobina
MCV	Volumen corpuscular medio
MCH	Hemoglobina corpuscular media
MCHC	Concentración de hemoglobina corpuscular media
RDW	Amplitud de distribución de eritrocitos
%RETIC	Porcentaje de reticulocitos
RETIC	Recuento de reticulocitos
WBC	Recuento de leucocitos
%NEU	Porcentaje de neutrófilos
%LYM	Porcentaje de linfocitos
%MONO	Porcentaje de monocitos
%EOS	Porcentaje de eosinófilos
%BASO	Porcentaje de basófilos
NEU	Recuento de neutrófilos
LYM	Recuento de linfocitos
MONO	Recuento de monocitos
EOS	Recuento de eosinófilos
BASO	Recuento de basófilos
PLT	Recuento de plaquetas
PDW	Amplitud de distribución de plaquetas
MPV	Volumen plaquetario medio
PCT	Plaquetocrito

†El número de parámetros analizados puede variar en función de la especie (por ejemplo, la PDW no se analiza en las especies felinas).

Control de calidad

Resumen

El objetivo del control de calidad (CC) es supervisar el rendimiento del analizador de hematología ProCyte One* a lo largo del tiempo. El control de calidad también proporciona información que puede utilizarse para ajustar los parámetros del analizador si estos no cumplen con las especificaciones requeridas.

Control con IDEXX SmartQC

SmartQC* es un material de control diseñado por IDEXX para el análisis del control de calidad automático y el procesamiento estadístico del analizador ProCyte One. Consiste en gotas de polímero sintético con propiedades ópticas que imitan a las células sanguíneas.

El vial de SmartQC se encuentra localizado en el cajetín de muestras del analizador ProCyte One y se procesa de forma automática una vez a la semana (los domingos a las 3:00 a. m.).

Almacenamiento

Los viales de SmartQC sin usar deben conservarse y procesarse a temperatura ambiente (15-35 °C [59-95 °F]). Si se conservan en condiciones adecuadas, los viales de SmartQC sin usar son estables hasta la fecha de caducidad indicada en estos. Un vial de SmartQC es estable durante 180 días desde su instalación en el analizador (el analizador detecta automáticamente si el vial se está acabando, está vacío o está caducado, e informa al respecto).

Manipulación

- Agite enérgicamente el nuevo vial durante 10 segundos para asegurarse de que está bien mezclado antes de colocarlo en el cajetín de muestras del analizador.
- Si se usa el material sin haberlo mezclado adecuadamente, las gotas podrían aglutinarse, lo que afectaría a la precisión de los resultados.
- **Si ha olvidado agitar adecuadamente el vial antes de usarlo, no lo extraiga del analizador para mezclarlo o volver a mezclarlo si el tapón ya ha sido perforado (el material podría escaparse del tubo y manchar). Use un vial nuevo.**
- No retire el tapón del vial. Cuando el vial está abierto, puede evaporarse líquido del mismo y provocar estadísticas de conteo incorrectas.

Cambiar el vial

1. Cuando el sistema lo solicite, pulse **Sustituir SmartQC** en la IDEXX VetLab* Station.
2. Abra el cajetín de muestras.
3. Extraiga el vial de SmartQC vacío o caducado.
4. Agite el nuevo vial de SmartQC **enérgicamente durante 10 segundos** para asegurarse de que está bien mezclado y colóquelo en la ranura posterior del cajetín de muestras.
Nota: El analizador se encargará de mantener la solución mezclada después de la mezcla inicial.
5. Cierre el cajetín de muestras.



Visualizar los resultados del control de calidad

Los resultados y los números de lote del control de calidad de ProCyte One se almacenan en el registro de control de calidad de la IDEXX VetLab Station, donde los usuarios pueden cambiar los viales y ver los resultados.

Para ver el registro del control de calidad

1. Pulse el icono **ProCyte One** en la pantalla Inicio de la IDEXX VetLab Station.
2. Pulse **Control de calidad** para visualizar los resultados de cada lote y la fecha/hora.

Uso de los kits de reactivo y de diluyente

Resumen

El analizador de hematología ProCyte One* utiliza kits completos de reactivos y diluyentes para procesar las muestras de los pacientes. En este apartado describimos el contenido de los kits de reactivo y diluyente, así como la forma de usarlos correctamente en el analizador ProCyte One. Los reactivos del analizador ProCyte One solo son aptos para uso veterinario.

IMPORTANTE: Los kits de reactivo y diluyente deben estar a temperatura ambiente (15-35°C/59-95°F) antes de instalarse en el analizador.

Kit de diluyente IDEXX ProCyte One

El Kit de diluyente IDEXX ProCyte One* incluye la solución diluyente y un receptáculo de residuos. Cuando el analizador le avise de que el kit está vacío, extraiga el kit usado e inserte uno nuevo para poder continuar.

Kit de reactivos IDEXX ProCyte One

El Kit de reactivos IDEXX ProCyte One* contiene soluciones colorantes y diluyentes específicas para los análisis de eritrocitos y leucocitos.

Sustituir el Kit de reactivos o el Kit de diluyente

Cuando el analizador le avise de que hay un paquete/kit vacío, extraiga el usado e inserte uno nuevo siguiendo los pasos siguientes:

1. Abra la puerta del analizador.
2. Para sustituir el **Kit de diluyente**: Tire para extraer el Kit de diluyente gris (envase grande) del analizador. A continuación, inserte un nuevo Kit de diluyente hasta que haga clic y encaje en su sitio.

O BIEN

Para sustituir el **Kit de reactivos**: Tire para extraer el Kit de reactivos gris (envase pequeño) del analizador. A continuación, inserte un nuevo Kit de reactivos hasta que haga clic y encaje en su sitio.

3. Cierre la puerta del analizador.

Nota: La puerta no se cerrará completamente si el paquete/kit no está bien encajado en su sitio.



Visualizar información sobre el kit de reactivo y diluyente

Desde la pantalla Equipos de ProCyte One puede visualizar la cantidad de producto que queda en el Kit de reactivos y el Kit de diluyente, así como su fecha de caducidad.

Para visualizar el estado de llenado y la fecha de caducidad

Pulse el icono **ProCyte One** en la pantalla Inicio de la IDEXX VetLab Station. En el centro de la pantalla aparecerán dos indicadores mostrando el estado de llenado del Kit de reactivos y el Kit de diluyente (la barra gris indica el nivel de llenado). Debajo de los indicadores se mostrarán los días que quedan para llegar a la fecha de caducidad. Cuando el nivel de llenado es bajo o está vacío, el indicador y los días que faltan para llegar a la fecha de caducidad aparecerán en color rojo.

Componentes del Kit de diluyente

El Kit de diluyente ProCyte One es un producto completo consumible que incluye una solución diluyente y un receptáculo de residuos. Si se conserva cerrado, mantiene la estabilidad durante 12 meses desde la fecha de fabricación. Una vez abierto, el producto es estable durante 90 días o hasta la fecha de caducidad (lo que ocurra antes). El kit diluyente deben estar a temperatura ambiente (15-35°C/59-95°F) antes de instalarse en el analizador.

Uso previsto

El fluido envolvente es el líquido del sistema que se hace pasar por todos los conductos fluidicos con el fin de mantenerlos limpios y listos para una tanda de muestra. Sirve como medida de referencia para el análisis de la HGB y lleva el torrente principal de células al láser para su análisis individual.

Componentes del Kit de reactivos

El Kit de reactivos contiene, por separado, reactivo rojo y reactivo blanco. Si se conserva cerrado, mantiene la estabilidad durante 9 meses desde la fecha de fabricación. Una vez abierto, el producto es estable durante 90 días o hasta la fecha de caducidad (lo que ocurra antes). Los paquetes de reactivo deben estar a temperatura ambiente (15-35°C/59-95°F) antes de instalarse en el analizador.

Uso previsto

El reactivo rojo hace que los eritrocitos adquieran una forma esférica, tiñe las células que contienen ácidos nucleicos con nuevo azul de metileno y proporciona la dilución deseada para el análisis. El reactivo blanco lisa los eritrocitos y proporciona la dilución necesaria para analizar la hemoglobina y los leucocitos.

Cómo desechar el Kit de reactivos y el Kit de diluyente

Deseche los materiales contenidos en el kit de reactivo y de diluyente con arreglo a las normativas locales.

Los envases de del kit de reactivo y de diluyente son reciclables y deben reciclarse de acuerdo con las directivas de reciclado locales.

Mantenimiento

Resumen

Existen una serie de procedimientos de mantenimiento y diagnóstico que le permitirán mantener en buen estado y reparar el analizador de hematología ProCyte One*.

Nota: Algunas de estas tareas deben realizarse con ayuda de un representante del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX. Póngase en contacto con el servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX cuando se le indique (ver "Información de contacto del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX" en la página 28).

Actualización del software

A medida que se añadan nuevas funciones y funcionalidades al analizador, recibirá actualizaciones de software de IDEXX. Estas actualizaciones se enviarán automáticamente a la IDEXX VetLab* Station a través de la conexión IDEXX SmartService* Solutions. Cuando se complete una actualización, recibirá un mensaje en el Centro de mensajes de IDEXX VetLab Station.

Procedimiento de limpieza con lejía

Si bien el analizador realiza una secuencia de autolimpieza después de cada análisis y cicla el fluido cada noche fuera de las horas laborables normales, el servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX puede solicitarle que realice una limpieza completa con lejía. El proceso elimina los contaminantes de las líneas del analizador y del detector óptico del flujo de células, y tarda en completarse en torno a 13 minutos.

Si no tiene Hydro-Clean de IDEXX, debe preparar una disolución de lejía al 5% combinando lejía filtrada sin perfume con agua destilada/desionizada. La proporción entre la lejía y el agua destilada/desionizada varía en función de la concentración de la lejía (por ejemplo, la lejía normal Clorox* tiene una concentración del 6%, por lo que la solución debe tener 5 partes de lejía normal Clorox y 1 parte de agua destilada/desionizada).

IMPORTANTE:

- Utilice solo lejía de alta calidad, como la lejía normal Clorox*, ya que se trata de una lejía filtrada y sin perfume ni surfactantes. NO USAR otras lejías corrientes, lejías perfumadas, en gel, de alta eficiencia, de exterior, antisalpicaduras ni lejías corrientes genéricas. NO USAR agua estéril ni del grifo. La solución puede usarse hasta una semana después de su preparación.
- Al manipular los reactivos, utilice siempre los EPI generales de laboratorio (como guantes, gafas, etc.) para protegerse de la irritación de la piel y/o de los ojos.

Ejecutar el procedimiento de limpieza con lejía

1. Pulse el icono **ProCyte One** en la pantalla Inicio de la IDEXX VetLab Station.
2. Pulse **Diagnóstico**.
3. Pulse **Limpieza con lejía**.
4. Lea el mensaje que aparece en la pantalla y asegúrese de que el tiempo que requiere el proceso no afecta a su flujo de trabajo.
5. Añada 2 ml de IDEXX Hydro-Clean (o de una solución de lejía al 5 %) en un tubo de 13 x 75 mm (sin tratar o tratado con EDTA y enjuagado) con el tapón quitado.
6. Inserte el tubo en la ranura frontal del cajetín de muestras, cierre el cajetín de muestras y pulse el botón **Inicio** en la parte delantera del analizador.

Limpieza de la carcasa

Desconecte siempre el cable de alimentación antes de limpiar el analizador.

Limpie el exterior del analizador con un paño húmedo (no mojado) sin pelusas. Puede eliminar la grasa con un desinfectante suave o un jabón líquido. No utilice ninguno de los productos siguientes cerca del analizador: disolventes orgánicos, limpiadores con amoníaco, rotuladores, aerosoles que contengan líquidos volátiles, insecticidas, abrillantadores y ambientadores.

Es importante tener cuidado de no derramar muestras, productos químicos, agentes limpiadores, agua ni otros fluidos en el analizador o sobre el mismo.

Nota: El polvo y el pelo de animal puede inducir a fallos en el analizador. Limpie el polvo de forma habitual del analizador y de las superficies alrededor del mismo.

Sustituir el filtro

Cuando sea necesario cambiar el filtro, aparecerá una alerta en la pantalla táctil de la IDEXX VetLab Station. Es importante que solo cambie el filtro cuando se le indique, o accediendo al proceso específico desde la pantalla Diagnóstico de ProCyte One en la IDEXX VetLab Station.

1. Abra la puerta del analizador.
2. Retire el panel del filtro.
3. Levante el pestillo verde para que esté perpendicular al analizador.
4. Tire del filtro para extraerlo.
5. Introduzca un nuevo filtro en el analizador y asegúrese de que la flecha situada en el filtro señala hacia arriba y está alineada con la cámara gris clara situada sobre esta.
6. Baje el pestillo verde para que esté paralelo al analizador.
7. Vuelva a colocar el panel del filtro.
8. Cierre la puerta del analizador.



Resolución de problemas

Resumen

Algunas de estas tareas deben realizarse con ayuda de un representante del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX. Póngase en contacto con el servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX cuando se le indique (ver “Información de contacto del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX” en la página 28).

IMPORTANTE: El analizador de hematología ProCyte One* debe encontrarse en estado Listo antes de poner en marcha un procedimiento de mantenimiento. Puede acceder a la mayoría de las tareas de mantenimiento y diagnóstico por demanda desde la pantalla Diagnóstico de ProCyte One en la IDEXX VetLab* Station.

Diferencias en resultados

Con un laboratorio comercial o con otro equipo

Comparar resultados de distintos laboratorios que pueden estar usando diferentes métodos o equipos revelará, en el mejor de los casos, inexactitudes. Cualquier comparación debería realizarse con la misma muestra dividida, almacenada en condiciones óptimas y analizada aproximadamente en el mismo momento. Si pasa demasiado tiempo entre las diferentes muestras que se van a comparar, estas pueden degradarse. Por ejemplo, pasadas 8 horas, los valores de MCV cambian debido a que las células tienden a aumentar de tamaño. Compare cada resultado con el intervalo de referencia establecido por IDEXX o el laboratorio comercial (según proceda). Cada resultado debería guardar la misma relación con el intervalo de referencia de su método. Por ejemplo, una muestra que arroje con el analizador ProCyte One un resultado algo por debajo de su intervalo de referencia, también debería arrojar en el análisis del laboratorio un resultado algo inferior al intervalo de referencia del laboratorio.

Con sus propias expectativas

Si obtiene resultados que no son los que esperaba para un paciente en particular, tenga en cuenta lo siguiente:

- ¿Notó algún tipo de anomalía en la recogida de muestras (por ejemplo, hemólisis, lipemia o estrés) que haya podido ocasionar los cambios observados?
- ¿Cómo de alejados del intervalo de referencia están los resultados? Mientras más estrecho es el intervalo de referencia, más importancia cobran los pequeños cambios.
- ¿Puede que algún tratamiento o medicamento haya alterado los resultados?
- ¿Los hallazgos clínicos respaldan los resultados? Los resultados inesperadamente anómalos a menudo vienen acompañados de otras evidencias.
- ¿Los resultados son o podrían ser biológicamente relevantes?
- ¿Qué otras pruebas o procedimientos pueden usarse para confirmar o descartar estos resultados?

Todos los resultados de laboratorio deberían interpretarse teniendo en cuenta el historial del paciente, los signos clínicos y los resultados de pruebas complementarias.

¿Qué hacer si aparece una alerta?

En el caso de que aparezca una alerta, siga las instrucciones de la pantalla. Si el problema persiste, llame al servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX.

¿Cómo reinicio el analizador en caso de error en el sistema?

Mantenga pulsado el botón **Inicio** situado en la parte frontal del analizador durante 5 segundos, o hasta que la luz de estado empiece a parpadear en amarillo. El procedimiento de reinicio dura 4 minutos aproximadamente. El analizador volverá a estar listo para su uso cuando la luz LED sea verde fija y el icono ProCyte One de la pantalla Inicio de la IDEXX VetLab Station aparezca indicando el estado Listo.

Instalar el analizador ProCyte One

Directrices sobre el entorno

- El analizador de hematología ProCyte One* se debe colocar sobre una superficie nivelada, en una zona bien ventilada y lejos de fuentes evidentes de calor, luz solar directa, frío, humedad, vibraciones y polvo. No coloque el analizador en un lugar donde pueda recibir salpicaduras de agua.
 - Las clínicas móviles no ofrecen un entorno estable que garantice la correcta alineación de los láseres y el óptimo rendimiento de los analizadores y reactivos hematológicos de IDEXX, como el analizador ProCyte One. Los láseres de estos analizadores requieren que haya el mínimo movimiento posible para garantizar su estabilidad. La conexión de IDEXX SmartService* Solutions también desempeña un importante papel en el Pay Per Run, ya que envía y recopila gran cantidad de datos sobre los consumibles y permite conectarse remotamente para resolver problemas.
- Coloque el analizador ProCyte One en un espacio lo suficientemente amplio como para poder usarlo con seguridad incluso con el cajetín de muestras abierto. Prevea un espacio libre de 2 pulgadas (≈5 cm) en la parte superior, en la trasera y en, al menos, uno de los lados del analizador. Este requisito de separación también debe aplicarse cuando el dispositivo está situado junto a otros equipos de IDEXX VetLab*.
- Coloque el analizador de manera que el cable de alimentación llegue a una toma de corriente cercana. El cable de alimentación debería ser fácilmente accesible.
- No coloque un peso superior a 12 libras (≈5,5 kg) sobre el analizador ProCyte One.
- No instale el analizador ProCyte One en entornos de trabajo en los que se almacenen productos químicos o puedan liberarse gases. Esto incluye espacios con gases electroconductores o inflamables como el oxígeno, el hidrógeno y la anestesia.

Instalar el router IDEXX VetLab

Si ya cuenta con un router IDEXX VetLab* conectado directamente al ordenador de la IDEXX VetLab* Station, puede saltarse esta sección y pasar directamente a la sección "Instalar el analizador" (más abajo).

1. Conecte el adaptador de alimentación al puerto de alimentación de la parte trasera del router suministrado por IDEXX.
2. Conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
3. Conecte un extremo del cable de Ethernet (incluido con el router) a cualquiera de los puertos numerados del router.

IMPORTANTE: No conecte la IDEXX VetLab Station directamente al puerto de Internet/WAN del router.

4. Conecte el otro extremo del cable de Ethernet al puerto Ethernet del ordenador de la IDEXX VetLab Station (situado en la parte trasera del ordenador).

Instalar el analizador

El analizador ProCyte One funciona en combinación con la IDEXX VetLab Station. Si no tiene un puerto abierto en el router IDEXX VetLab, póngase en contacto con el servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX.

1. Desembale el analizador ProCyte One en una ubicación óptima para el equipo, teniendo en cuenta las directrices descritas para su entorno. Para conseguir unos resultados óptimos, la temperatura ambiente debe estar en el rango de los 15-35 °C (59-95 °F) y la humedad relativa entre el 15 y el 75 %.
- Nota:** Las aperturas de ventilación del analizador están situadas en la base y la parte trasera del analizador. No obstruya estas zonas para garantizar una ventilación adecuada.
2. Conecte el analizador al router IDEXX VetLab introduciendo un cable de Ethernet (incluido con el analizador) en un puerto numerado del router.
3. Instale un Kit de reactivos y un Kit de diluyente en el analizador ProCyte One para el cebado inicial. Para obtener más información sobre la instalación de los kits de reactivo y de diluyente, diríjase a la sección "Sustituir el Kit de reactivos o el Kit de diluyente", página 15.
4. Encienda el analizador ProCyte One conectando el cable de alimentación. Cuando el icono ProCyte One aparezca en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station, significará que las conexiones están completas.

Una vez encendido, el analizador ProCyte One cebará automáticamente las líneas de fluido (este proceso tarda en torno a 8 minutos). Durante la secuencia de cebado, la luz LED de estado del analizador mostrará una luz amarilla fija. Una vez que la luz de estado se muestre verde fija, el analizador estará listo para su uso.

Nota: Si el icono ProCyte One no aparece en la pantalla de inicio de la IDEXX VetLab Station en un plazo de 3 minutos, llame al servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX para obtener ayuda.

Condiciones de servicio y especificaciones técnicas

Dimensiones de la unidad principal	<p>Altura: 358 mm (14,1 ")</p> <p>Profundidad: 389 mm (15,32 ")</p> <p>Anchura: 290 mm (11,42 ")</p>
Peso de la unidad principal	Aproximadamente 22 libras (10 kg)
Temperatura de servicio	<p>15-35 °C (59-95 °F)</p> <p>Óptima: 23 °C (73,4 °F)</p> <p>Para uso exclusivo en interior.</p>
Temperatura de almacenamiento	<p>Temperatura de almacenamiento de equipo: 5-38 °C (41-100 °F)</p> <p>Temperatura de almacenamiento de los kits de reactivo y de diluyente: 15-35°C (59-95°F)</p>
Humedad de funcionamiento	15-75 %
Alimentación	<p>100-240 VCA, 50-60 Hz, 1,5 Ah</p> <p>Protección de la fuente de alimentación: IP41</p> <p>Potencia nominal: 24 VCC, 5 A</p>
Conexiones de entrada/salida	Existen dos conexiones de entrada/salida accesibles para el usuario en la parte trasera del analizador ProCyte One (conexión de alimentación y puerto Ethernet para la conexión con la IDEXX VetLab Station).

Láser

Producto láser de clase 1 contiene un láser integrado clase 3B:

- Divergencia del haz (con cubierta quitada): 3 grados
- Potencia de salida máxima: 40 milivatios
- Longitud de onda: 640 nanómetros
- Salida: Continua (CW)
- Clasificación de láser: Clase 3B, "Advertencia"



Este equipo cumple con:

- Estándar de FDA 21 CFR 1040.10
- IEC 60825-1:2014

Desempeño, rendimiento y especificaciones de muestras

Tiempo para ofrecer resultados	5 minutos	
Rango de visualización	WBC	0,00-999,99 K/ μ l
	RBC	0,00-99,99 M/ μ l
	HGB	0,0-35,0 g/dl
	HCT	0,0 %-100,0 %
	PLT	0-9999 K/ μ l
	%RETIC	0,00 %-99,99 %
	RETIC	0-9999 K/ μ l
	Precisión La precisión se ha calculado como la media del coeficiente de variación porcentual de 10 análisis caninos realizados en 12 analizadores (7 analizadores realizaron 2 ciclos de análisis de precisión).	WBC
RBC		1,1 %
HGB		1,3 %
HCT		1,2 %
PLT		3,2 %
RETIC		15 % (RBC 3,00 M/ μ l o más, %RETIC 1-4 %)
%RETIC	15 % (RBC 3,00 M/ μ l o más, %RETIC 1-4 %)	
Parámetros de análisis	Diríjase a la página 12 para consultar la lista completa de parámetros.	

Exactitud Análisis generado a partir de 832 muestras analizadas en 17 equipos y resultados comparados con los del analizador de hematología ProCyte Dx*.	WBC	R \geq 0,90
	RBC	R \geq 0,95
	HGB	R \geq 0,90
	HCT	R \geq 0,90
	PLT	R \geq 0,90
	RETIC	R \geq 0,90
	#NEU	R \geq 0,90
	#LYM	R \geq 0,60
	#MONO	R \geq 0,60
	#EOS	R \geq 0,70
	#BASO	R \geq 0,45
Linealidad Datos generados usando pruebas de sangre entera.	WBC	0-310 K/ μ l
	RBC	0-16 M/ μ l
	HGB	0-25 g/dl
	HCT	0-60 %
	PLT	0-2000 K/ μ l
	RETIC	0-3 M/ μ l
Volumen de aspiración	55 μ l	
Volumen de muestra necesario para una aspiración adecuada	Tubos de muestra estándar (13 x 75 mm): Mínimo de 500 μ l Tubos de muestra microtainer: Mínimo de 200 μ l	

Advertencias de seguridad

Coloque el analizador de manera que el cable de alimentación sea fácilmente accesible.

NO apile otros dispositivos o contenedores sobre el analizador.

Mantenga el analizador lejos de fuentes de calor o llamas.

NO coloque o use el analizador en las inmediaciones de un dispositivo de rayos X, una fotocopiadora o cualquier otro dispositivo que cree electricidad estática o campos magnéticos.

PROTEJA el equipo de la lluvia, de la humedad y de ser mojado.

Tenga cuidado de no derramar agua u otros líquidos sobre la unidad.

PRECAUCIÓN: La utilización de controles o ajustes, o la realización de procedimientos, diferentes a los especificados en este manual puede resultar en una exposición peligrosa a la radiación.

NO use ninguno de los siguientes líquidos, productos abrasivos o aerosoles sobre el analizador o en sus inmediaciones, ya que podrían dañar la carcasa exterior y afectar de forma adversa a los resultados:

- Disolventes orgánicos
- Limpiadores con amoníaco
- Rotuladores
- Aerosoles con líquidos volátiles
- Insecticidas
- Abrillantadores
- Ambientadores

El analizador no contiene ningún componente que el usuario pueda reparar. NO lo desmonte.

El voltaje de red para el analizador ProCyte One es de 100-240 VCA, 50-60 Hz. Asegúrese de enchufar todo el equipo a tomas de corriente eléctricas conectadas adecuadamente a tierra.

Utilice solo el cable de alimentación suministrado.

Desconectar el cable de alimentación:









- Si el cable de alimentación se desgasta o queda dañado de cualquier otra forma.
- Si se derrama algún líquido sobre el analizador.
- Si el analizador está expuesto a una humedad excesiva.
- Si el analizador cae al suelo o la carcasa sufre algún daño.

El analizador ProCyte One solo debe usarse del modo en que se describe en esta guía.

No seguir estas instrucciones puede afectar de forma adversa a los resultados, así como a las medidas de seguridad del propio analizador (pudiendo provocar, entre otros, una exposición peligrosa a la radiación).

Descripciones de símbolos internacionales

En los embalajes se suelen utilizar símbolos internacionales para proporcionar una representación pictórica de información concreta relacionada con el producto (como fecha de caducidad, límites de temperatura, código de lote, etc.). IDEXX Laboratories ha adoptado el uso de símbolos internacionales en sus analizadores, cajas de productos, etiquetas, folletos y manuales con el fin de proporcionar a sus usuarios información fácil de leer.


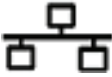
Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Use by A utiliser avant Verwendbar bis Usare entro Usar antes de 使用期限		Temperature limitation Température limite Zulässiger Temperaturbereich Temperatura limite Limitación de temperatura 保存温度 (下限)
	Batch code (Lot) Code de lot (Lot) Chargenbezeichnung (Partie) Codice del lotto (partita) Código de lote (Lote) ロット番号		Upper limit of temperature Limite supérieure de température Temperaturobergrenze Limite superiore di temperatura Límite superior de temperatura 保存温度 (上限)
	Serial number Numéro de série Seriennummer Numero di serie Número de serie シリアル番号		Consult instructions for use Consulter la notice d'utilisation Gebrauchsanweisung beachten Consultare le istruzioni per l'uso Consultar las instrucciones de uso 取扱説明書をご参照ください。
	Catalog number Numéro catalogue Bestellnummer Numero di catalogo Número de catálogo 製品番号		Keep away from sunlight Conserver à l'abri de la lumière Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen Mantener alejado de la luz solar Tenere lontano dalla luce diretta del sole 遮光してください。

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Authorized Representative in the European Community Représentant agréé pour la C.E.E. Autorisierte EG-Vertretung Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea Representante autorizado en la Comunidad Europea EC内の正規販売代理店		WEEE Directive 2002/96/EC Directive 2002/96/CE (DEEE) WEEE-Richtlinie 2002/96/EG Directiva 2002/96/CE RAEE Direttiva RAEE 2002/96/CE 廃電気電子機器指令 (WEEE Directive 2002/96/EC)
	Manufacturer Fabricant Hersteller Ditta produttrice Fabricante 製造元		Biological risks Risques biologiques Biogefährlich Rischi biologici Riesgos biológicos 生物学的リスク
	Caution, consult accompanying documents Attention, consulter les documents joints Achtung, Begleitdokumente beachten Attenzione, consultare la documentazione allegata Precaución, consultar la documentación adjunta 注意、添付文書をご参照ください。		Do not reuse Usage unique Nicht wiederverwenden No reutilizar Non riutilizzare 再利用しないでください。
	Caution, hot surface Attention, surface très chaude Precaución, superficie caliente Vorsicht, heiße Oberfläche Attenzione, superficie rovente 高温注意		Electrostatic-sensitive device Appareil sensible aux charges électrostatiques Dispositivo sensible a descargas electrostáticas Gerät ist sensibel auf elektrostatische Ladung Dispositivo sensibile alle scariche elettrostatiche 静電気の影響を受ける装置
	Keep dry Conserver dans un endroit sec Mantener seco Vor Nässe schützen Tenere al riparo dall'umidità 濡らさないこと。		Fragile Fragile Frágil Zerbrechlich Fragile 取扱注意
	This side up Haut Este lado hacia arriba Diese Seite nach oben Alto この面を上にする。		Date of manufacture Date de production Fecha de producción Herstelldatum Data di produzione 製造年月日:

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
GHS P 304	IF INHALED: EN CAS D'INHALATION: EN CASO DE INHALACIÓN: BEI EINATMEN: IN CASO DI INALAZIONE: 吸引した場合	GHS P 312	Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Llamar a un CENTRO DE INFORMACION TOXICOLOGICA o a un médico en caso de malestar Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico 気分が悪くなった時は医師に連絡すること

Símbolo	Descripción
GHS H 303/313/333	May be harmful if swallowed, on contact with skin, and if inhaled Peut être nocif par ingestion, inhalation, par contact avec la peau et par inhalation Puede ser nocivo en caso de ingestión, en contacto con la piel o en caso de inhalación Kontakt mit der Haut, einatmen oder verschlucken kann Gesundheitsschäden verursachen Può essere nocivo per ingestione, inalazione, e contatto con la pelle 吸入、接触または飲み込むと有害のおそれ。

Otros símbolos

Símbolo	Descripción	Símbolo	Descripción
	Símbolo del USB		Símbolo de Ethernet/red

Información de contacto del servicio técnico y de atención al cliente de IDEXX

Representante de IDEXX: _____

Teléfono/buzón de voz: _____

Estados Unidos: 1-800-248-2483

Latinoamérica: tecnico-latam@idexx.com

Australia: 1300 44 33 99

Luxemburgo: 352 (0)34 20 80 87 22

Austria: 43 (0)1 206 092 729

Países Bajos: 31 (0)70 700 7033

Bélgica: 32 (0)27 00 64 38

Nueva Zelanda: 0800 83 85 22

Brasil: 0800-777-7027

Noruega: 47 24 05 51 10

Canadá: 1-800-248-2483

Polonia: 48 22 853 40 01

China (RPC): 400-678-6682

Rusia: 7-4999-511-255

República Checa: 420-239018034

Singapur: 65 6807-6277

Dinamarca: 45 (0) 43 31 04 39

Eslovaquia: 421-268622417

Finlandia: 358 (0)9 7252 2253

Sudáfrica: 27 11 691 8200

Francia: 33 (0) 810 433 999

Corea del Sur: 080 7979 133

Alemania: 49 (0)69 153 253 290

España: 34 932 672 660 o 34 916 376 317

Irlanda: 353 (0)1 562 1211

Suecia: 46 (0)8 5198 9566

Italia: 39 02 87 10 36 76

Suiza: 41 (0)44 511 22 37

Japón: 0120-71-4921

Taiwán: 0800 291 018

Reino Unido: 44 (0)20 3788 7508

